

Editorial - editoriale

Beziehungen zwischen einem Kloster und dem Ort, wo sich eine franziskanische Gemeinschaft niedergelassen hat, verlaufen nicht immer harmonisch. Bisweilen prägen langjährige Konflikte die Verhältnisse. Dies zeigt Hans Brunner am Beispiel der Kapuziner in Olten, die dort seit 350 Jahren in ihrem Kloster an der Aare leben. Die Beziehungsgeschichte des Oltener Kapuzinerklosters kennt Freunde und Gegner.

Am 21. Dezember 1998 ist in Rom im Beisein von Papst Johannes Paul II. das Dekret über die Heroizität der Tugenden des Kapuzinerbischofs Anastasius Hartmann (1803-1866) verkündet worden. Somit ist nun die Seligsprechung des aus Altwis bei Hitzkirch stammenden «ehrwürdigen Diener Gottes», der vorwiegend in Indien gewirkt hatte, möglich, sofern ein Wunder nachgewiesen werden kann. Der Vizepostulator Fidelis Stöckli OFMCap würdigt in seinem Artikel das Engagement der Schweizer Kapuziner beim mittlerweile 93 Jahre dauernden Seligsprechungsprozeß des Luzerner Mitbruders.

Den Titel «selig» schreibt ein Martyrologium Franciscanum dem 1356 verstorbenen Bruder Jacobus aus dem Barfüßerkloster Basel zu. Den wenig überlieferten Spuren dieses Minderbruders, der Missionar in der Kustodie des Heiligen Landes war, ist Gottfried Egger OFM nachgegangen.

Seit Herbst 1998 ist *Riccardo Quadri OFMCap* aus Lugano Mitglied der Redaktionskommission *Helvetia Franciscana* in Nachfolge von *Ugo Orelli OFMCap*. Damit ist das franziskanische Tessin weiterhin kompetent vertreten. Quadri, promovierter Theologe und Mediävist, beschreibt in seinem Beitrag über die Liturgie und Musik der Franziskaner-Konventualen von San Francesco in Locarno zur Zeit des Mittelalters den interdisziplinären Werdegang der wegweisenden Publikation «I libri corali trecenteschi di Locarno», an welcher er selbst mitbeteiligt ist.

* * * *

Il arrive parfois que les relations entre un couvent et les habitants du lieu d'implantation d'une communauté franciscaine ne se déroulent pas de manière harmonieuse. Parfois, ces rapports conflictuels laissent des traces pendant longtemps. C'est le cas pour le couvent des capucins d'Olten avec le bâtiment, qui est établi sur les bords de l'Aar depuis 350 ans. Le couvent a connu des amis, mais aussi des adversaires. C'est ce que montre, dans son article, Hans Brunner.

Le 21 décembre 1998, à Rome, a été proclamé en présence du Pape Jean-Paul II, le décret sur l'héroïcité des vertus de Mgr Anastasius Hartmann OFMCap

(1803-1866). Praticamente, à l'heure actuelle il ne manque encore qu'un miracolo de guérison pour procéder à la Bèatification du «Vénérable Serviteur de Dieu», né à Altwis près de Hitzkirch, et qui fut durant de longues années évêque en Inde. Le vice-postulateur, Fidelis Stöckli OFM^{Cap}, rend compte dans son article, de l'engagement des capucins suisses pour le procès de Bèatification de leur confrère lucernois, un procès qui a duré près de 93 ans.

Le Martyrologe franciscain attribue le titre de «Bienheureux» à Frère Jacobus du couvent des frères mineurs de Bâle («Barfüßerkloster»), mort en 1356. Gottfried Egger OFM a tenté de mettre en lumière les quelques informations recueillies sur ce frère mineur, qui a travaillé comme missionnaire dans la custodie de Terre-Sainte.

Dès l'automne 1998, *Riccardo Quadri OFM^{Cap}*, du couvent des capucins de Lugano, remplace *Ugo Orelli OFM^{Cap}* dans le comité rédactionnel de *Helvetia Franciscana*. Ainsi, le Tessin franciscain continue d'y être représenté avec compétence. Dans son étude sur la liturgie et la musique des franciscains Conventuels de San Francesco de Locarno, au Moyen Age, Quadri, docteur en théologie et médiéviste, décrit l'itinéraire interdisciplinaire de la publication «I libri corali trecenteschi di Locarno», à laquelle il a collaboré lui-même activement.

* * *

Capita sovente che le relazione fra un convento e l'ambiente circostante, dove una fraternità francescana si è insediata, non si sviluppino in modo del tutto armonico. Alle volte questi rapporti permangono a lungo conflittuali. È stato il caso per il convento di Olten, convento insediatosi oltre 350 anni fa sulle rive del fiume Aare. Hans Brunner ripercorre nel suo contributo la storia di una relazione non sempre facile tra il convento e i cittadini della località che li ha accolti.

Il 21 dicembre 1998, in presenza di Sua Santità Papa Giovanni Paolo II, è stato proclamato il decreto sull'eroicità delle virtù del vescovo cappuccino Anastasio Hartmann (1803-1866). Praticamente manca solo un miracolo di guarigione perché si possa procedere alla beatificazione del venerabile Servo di Dio nato ad Altwis presso Hitzkirch e che per lunghi anni fu vescovo in India. Fidelis Stöckli OFM^{Cap}, il vicepostulatore per la Svizzera, ripercorre nel suo contributo l'impegno profuso dai cappuccini svizzeri per il processo di beatificazione del confratello lucernese, processo durato ben 93 anni.

Il Martyrologium Franciscanum attribuisce il titolo di «beato» a Frater Jacobus del convento dei frati minori di Basilea («Barfüßerkloster»), defunto nell'1356. Gottfried Egger OFM si è ripromesso di mettere in luce ciò, e non è molto, che la storia ha tramandato a proposito di questo frate minore, che operò quale missionario nella Custodia di Terra Santa.

Dall'autunno 1998, *Riccardo Quadri OFM*Cap del convento di Lugano sostiene *Ugo Orelli OFM*Cap nel comitato di redazione di *Helvetia Franciscana*. Così il Ticino francescano continua ad essere validamente rappresentato. Nel suo contributo sulla liturgia e la musica dei francescani conventuali di San Francesco a Locarno nel Medioevo, Quadri, dottore in teologia e medievista, descrive il cammino della pubblicazione «I libri corali trecenteschi di Locarno», pubblicazione alla quale lui stesso ha attivamente collaborato.

Christian Schweizer